



## 1. ОПИСАНИЕ

- 1 - Изолированная насадка
- 2 - Плойка, керамическое покрытие Cashmere Keratin
- 3 - Таймер температуры
- 4 - Экран LCD
- 4a - Индикатор выбранного типа волос
- 4b - Индикатор времени вспышки
- 4c - Индикатор избирательной температуры
- 4d - Индикатор фиксации

- 5 - 3 программы ухода

- 6 - Регулировка времени (5с – 10с)

- 7 - Регулировка температуры (130°C > 200°C)

- 8 - Выключатель вкл/выкл/включения

- 9 - Шнур питания

## 2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• В связи с Вашей безопасностью данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, окружающей среды и т.д.).

• Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы широкий путь не касался горячих поверхностей прибора.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защиты от отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30mA к электрической цепи вашей комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователям нормативам.

• **ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой. близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

• Устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также лицами, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключите его от сети после использования, поскольку близость воды предстает опасность, даже когда устройство отключено.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Не допускайте использование прибора в следующих случаях: при парении или сбое в работе прибора.

• Прибор обладает предохранительной термической системой. В случае перегрева (например, по причине загрязнения) прибор автоматически отключается. В таком случае отключите его от сети и дайте ему остыть.

• Прибор не отключается от сети в случае отключения электрической сети, частичного отключения или отключения отдельных групп приборов. В таком случае отключите его от сети и дайте ему остыть.

• Запрещается пользоваться прибором, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Запрещается использовать прибор в случае перегрева, если он вышел из строя.

• Важный прибор, предназначенный исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях.

Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Смотрите инструкцию по применению, находящуюся в упаковке.

Если отображается «888». Прибор неисправен. Доставьте прибор в авторизованный сервисный центр.

4. УХОД

• Внимание: если дважды звуковой сигнал таймера не срабатывает по истечению времени записи больше, чем 10 секунд, отключите прибор.

• ВНИМАНИЕ! Перед очищением выньте вилку прибора из розетки и дайте ему остыть.

• Уход за прибором: выньте вилку прибора из розетки, протрите щипцами влажной тканью и высыпьте.

• Участвуйте в охране окружающей среды!

• Данный прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.

• По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или в случае отсутствия – таююко, в уполномоченный сервисный центр для его последующей переработки.

• Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу [www.rowenta.ru](http://www.rowenta.ru).

5. РЕКОМЕНДАЦИИ ЗА ТЕХНИКИ БЕЗПЕКИ

• Ваша безопасность включает в себя правильную установку прибора, а также правильное использование прибора.

• Правильная установка прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильное использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.

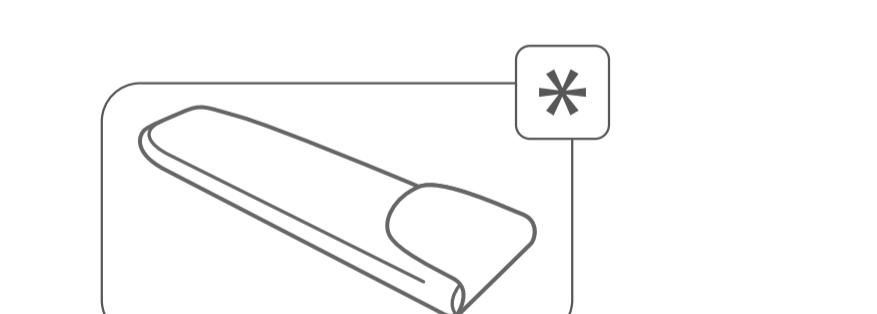
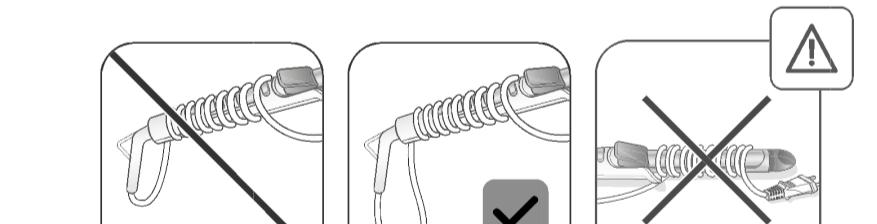
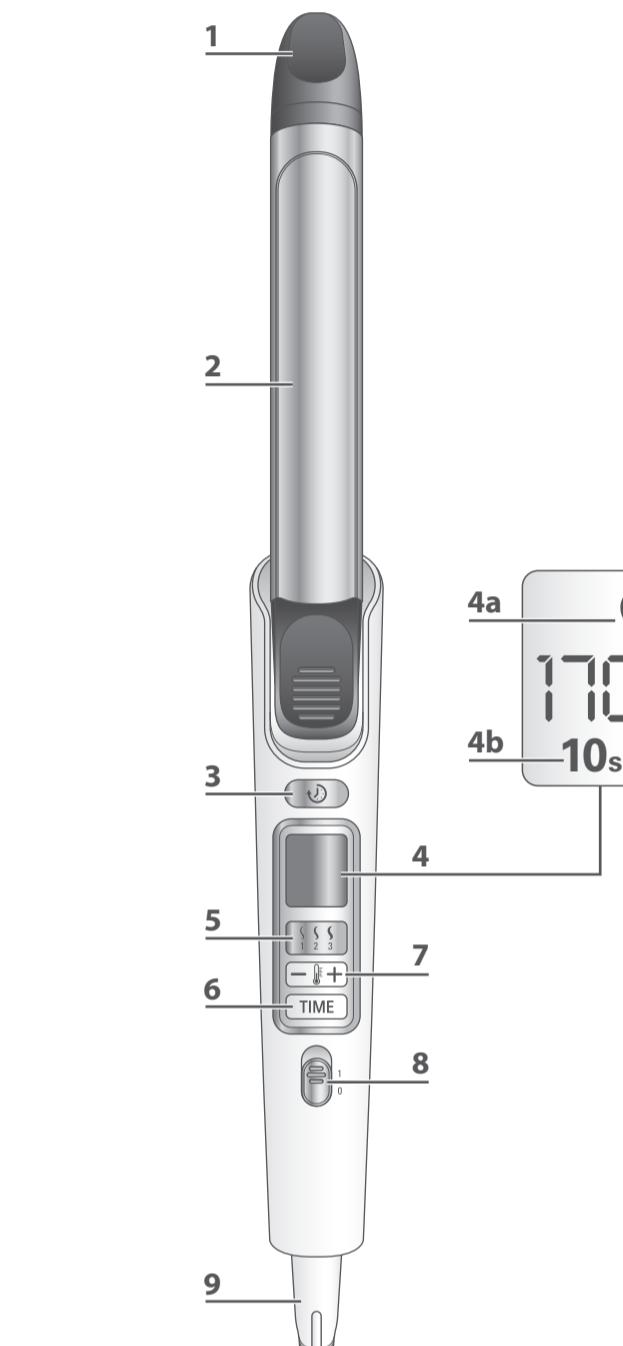
• Правильная установка и использование прибора – это то, что делает его безопасным.



## PREMIUM CARE PRECIOUS CURLS

www.rowenta.com

1800140800



RU + \* зависи од модела / UK + \* зависи од модела / FR + \* зависи од модела / LT + \* зависи од модела / LV + \* зависи од модела / PL + \* зависи од модела / CS + \* зависи од модела / SK + \* зависи од модела / HU + \* зависи од модела / RO + \* зависи од модела / HR + \* зависи од модела / SL + \* зависи од модела / SR + \* зависи од модела / HR + \* зависи од модела / BS + \* зависи од модела

• Instalarea qxratului și utilizarea se trebuie să tie, totuși, conforme normelor în vigoare din ţara dumneavoastră.

1. **ОБЩО ОПИСАНИЕ**  
1 - Изолиран накрайник  
2 - Преса с покривач Cashmere Keratin ceramic  
3 - Таймер за готови къдрици
- 4 - LCD екран  
4a - Индикатор за избор на тип коса  
4b - Индикатор за избор на време за поставяне  
4c - Индикатор за избор на температура  
4d - Индикатор за завършване
- 5 - 3 програми за гръзка
- 6 - Регулатор на времето за поставяне (5 сек. - 10 сек.)
- 7 - Регулатор на температурата (130°C - 200°C)
- 8 - Превключвател вкл/вкл/изкл/вкл
- 9 - Върхът се захранващ кабел

2. **ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**  
• За вашата безопасност и здравето, съветваме на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нискоточкова директива, Директива за електромагнитна съвместимост; Директива за опасаване на околната среда и др.).

• Пристапите на уреда се нагряват синко по време на работата. Избегвайте контакт с когата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.

• Проверете дали захранването на уреда отговаря на електричествата в мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

- За допълнителна защита, монтирането на устройство за диференциална защита (УДЗ), която има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електроизгаряване на банята, онкултирайте се техник.

• И естапирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не използвайте (🚫) този уред близо до вана, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.

• Уредът не е предназначен да бъде използван от лица (включително от деца), чието физическо, сензорно или умствено способност са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако това е доподправено за тяхната безопасност лице, наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Напълняйте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

- Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява рисък, дори ако самият уред е изключен от бутонта.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, зада избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

• Не използвайте уреда и сървър с одобрени сервизни центъри, в случай че уредът е паднал или не работи нормално.

• Уредът притежава система за защита на прегреване, дължаща се на например на замърсяване на задръжка рециклираща обичайно с към сервър за гаранционно обслужване.

• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работата с него.

• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.

• Не използвайте и не мийте с вода дрехи при почистване.

• Не хвърляйте с мокри ръце.

• Не хвърляйте за корупция, ако се нагрява, а дръжката.

• Не използвайте за изгаряне кабел, а щепсел, за да го изключите от мрежата.

• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.

• Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

**ГАРАНЦИЯ**  
Този уред е предвиден само за дамашка употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обезпечва при неправилна употреба.

3. **РАБОТА С УРЕДА**  
Вижте наричника за употреба, наличен в кутията.

Ако се появява „888“ уредът е повреден. Моля, върнето го в оторизиран център за обслужване.

4. **ПОДДРЪЖКА**

- Внимание: ако не се чуе даденият сигнал на таймера след време на поставяне, по-често от 10 секунди, пуснете кличка.
- ВНИМАНИЕ! Преди да започнете да чистите уреда изключете го от мрежата и го оставете да изтиче.
- Чистене на уреда: Изключете уреда от мрежата, изтирайте го с мокър парцал и го изсушете.

**ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!**

• Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични сървъри или да се рециклират.

• Предайте го в специален център или, ако никма такъв, в одобрени сервизи, за да бъде преработен.

**Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт**  
www.rowenta.com

лаите de folosire, dăți cu atenție atât modul de utilizare cât și recomandările de securitate.

5. **ПРЕЗЕНТАЖЕ GENERALĂ**

- 1 - Capac izolant  
2 - Ondulator, invelis ceramic Cashmere Keratin  
3 - Cronometru buclă realizată

4 - Ecran LCD  
4a - Indicator pentru tipul de selectat  
4b - Indicator pentru impuls de expunere selectat  
4c - Indicator pentru temperatură selectată  
4d - Indicator pentru blocare

5 - 3 programe de protecție

6 - Reglare a timpului de expunere (5 s - 8 - 10 s)

7 - Reglare a temperaturii (130°C > 200°C)

8 - Interrupțor pornire/stop

9 - Cablu rotativ

2. **RECOMANDĂRI DE SECURITATE**

- Pentru siguranță, dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electro-magnetică, directivele privind schimbările de joasă tensiune, compatibilitatea electro-magnetică, directivele privind incinta, etc.).
- Accesoriile aparatului se înălțăesc foarte tare în impuls utilizari. Evitați contactul cu pielea. Asigurați-vă că niciodată cablul de alimentare să nu fie în contact cu părțile cuiele ale aparatului dumneavoastră.

• Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca dăanje permanente care nu sunt acceptate prin garantie.

- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia și unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.

• Instalarea qxratului și utilizarea se trebuie să tie, totuși, conforme normelor în vigoare din ţara dumneavoastră.

- **AVERTISMENT: nu utilizati acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.**

• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (indivizi copii cu copodistii fizice, senzoriale sau mintale diminuata sau fară experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor apări asemănătoare). Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranță sau au beneficiul din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că acești nu se joacă cu aparatul.

- **Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este opriți...**

• Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost înțeleși în folosirea aparatului în siguranță și dacă nu există riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheat.

• Sodelumu pri PRIZADEVANJU za ZAŠTITU OKOLIŠA!

• OPOZORILO: ce se zvono oponzorilu z dvojnim „piskom“ po 10 sekundah ne spravi je se oponzorilu kodrniku ne odpre samodejno, jo odpre ročno.

• PAŽNJA! Pred čišćenjem aparat odložite iz električnog omrežja je gusite.

• Čišćenje aparat: Odklopite aparat iz električnega omrežja, obrnite ga na vlažno krpo in dobro posušite.

• SODELUJUO PRI PRIZADEVANJU za ZAŠTITU OKOLIŠA!

• (1) Vaš naprava vsebuje steklene vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.

• (2) Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer ga bodo ustrezno predelali.

• Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.

• Pre upotrebe, pažljivo pročitajte sigurnosna uputstva.

• SR

• 1. OPĆI OPIS

1 - Izolovan vrh

2 - Presa za uvođenje kose, keramička obloga Cashmere Keratin

3 - Tajmer za izradu lokni

4 - LCD displej

4a - Prikaz odabranog tipa kose

4b - Prikaz odabranog vremena

4c - Prikaz odabranog temperature

4d - Prikaz blokade

5 - 3 programa Njega

6 - Regulacija temperature (5 s - 8 - 10 s)

7 - Regulacija temperature (130°C > 200°C)

8 - Sklopivo vključenje/isključenje

9 - Rotacioni kab

2. BEZBEDONOSNA UPUTSTVA

• U cilju Vaše bezbednosti, aparat je skladen sa vnomrama i propisima (Direktiva o najvišem naponu, elektromagnetskom kompatibilnosti, okolišu...).

• Tokom upotrebe, delovi aparat postaju veoma vrući i zato izbegavajte kontakt sa njima.

• Vodite računa da kabel i napajanje nikada ne budu u kontaktu sa vrućim delovima aparat.

• Provjerite da li napon vašeg električnog instaliranja odgovara naponu Vašeg aparat.

• Svaka greska kod priključivanja može da izazove nepovratnu oštećenju koja nisu obuhvaćena garancijom.

• Ne upotrebljavajte ovaj aparat u vlažnim rukama.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod mlaz vode, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u vodi i ne stajavajte ga pod vodom, čak ni prikolicu čišćenja.

• Ne upotrebljavajte aparat u